



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意報告 (What We Heard)

## 報告概述

在本報告總結的公眾參與意見，將會被市政府採用，再提供意見給市議會作出年度預算及計劃調整。由 2020 年 11 月 9 日開始，市議會將審議市府的調整提案，並決定 2021 年度的服務計畫和預算。

本報告包括了在 2020 年 7 月至 9 月之間透過公眾參與收集的所有意見。

## 主要部份的連結

報告概述.....	1
關於預算及計劃.....	1
甚麼是市政府的公眾參與？我的意見會如何被使用？.....	1
公眾參與的方式.....	2
我們所問的問題.....	2
廣聽民意 – 預算調整.....	3
廣聽民意 – SAVE 項目價值分析.....	10
你的評論.....	17

## 關於預算及計劃

市政府每年都會審核其計劃及預算，以確保它們與卡城市民的需要保持一致。今年，這程序被稱為[中期調整](#)。市議會在七月設定了[2021 年的指標稅率](#)。

市政府透過調整其計劃及預算，準備實現市議會建議稅率的建議。

[「SAVE」\(實現價值與卓越之解決方案\)](#) 計劃是中期預算調整的一項關鍵要素。SAVE 計畫旨在保障市政府的財務可持續性，致力於探索、落實並實現財政盈餘。具體地說，計畫透過稅務調控的預算案，目標在 2021 年前節省 2,400 萬元，在 2022 年前節省 5,000 萬元。

## 甚麼是市政府的公眾參與？我的意見會如何被使用？

市政府公眾參與的定義，是市府與持分者之間開展的針對性對話，用以收集民意，進而影響決策。

公眾參與是指在一個計劃或議題上盡可能獲得各種想法和觀點，以全面了解主題或計劃。這意味著市民可以有過一次的參與機會。這亦表示參與並非投票。這有關理解關注、需要及影響，進而作出最佳的決策。



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意報告 (What We Heard)

## 公眾參與的方式

卡加利在新冠肺炎 (COVID-19) 疫情導致的緊急狀態下，開始對計劃和預算的公眾參與。為確保市民的安全，所有回應都經由網上或 311 收集。

- 關於中期預算調整的公眾參與程序，從 7 月 27 日至 9 月 6 日開放。
- 關於 SAVE 計劃的公眾參與程序，則從 8 月 26 日至 9 月 16 日開放。

作為公眾參與機會的現行承諾的一部分，公眾參與的問題被翻譯成西班牙文、阿拉伯文、繁體中文、簡體中文及旁遮普文。我們積極以各種語言宣傳公眾參與，並使用社交媒體、數碼廣告、康樂設施海報，並透過多元文化電台和平面廣告進行宣傳。我們也透過所有卡加利公共圖書館的電腦提供通往公眾參與的連結。

網頁總計有 24,183 次瀏覽。我們共收到 3,336 個回應。具體來說：

- 1,018 個收到的回應有關中期預算調整
- 2,318 個收到的回應有關 SAVE 計劃

## 我們所問的問題

為了在我們的計劃和預算調整的過程收集意見，我們定期詢問大家對市政服務的期望，以便了解卡城市民的需求和意欲。今年，我們的問題是有關：

1. 您現時對卡加利的最高期望，從清單中的五項選擇一項。
2. 有關市政府與市議會如何展現這些期望的詳情。
3. 資訊需求以及取得這些資訊的障礙。
4. 有助我們了解所接觸的市民背景及未能接觸部份的人口統計問題。

除此之外，作為 SAVE 計劃的一部份，市政府收集與項目價值分析相關的四個具體範疇的意見，作為尋求額外成本減省的考慮因素。這些回應集中在四大範圍：消防服務、使用者費用、市政合作夥伴撥款以及數碼服務。

項目價值分析	討論議題
消防服務	我們詢問了持份者覺得市府承擔消防召達時間的風險以節省成本的觀點是否合理，以及我們在作出決定時應考慮的觀點。
使用者費用	我們詢問有關不同使用者費用的影響，即上調市民在使用服務時直接付出的費用。
市政合作夥伴	我們詢問有關不同重點範疇的投資價值如何。它們是：文化與藝術、文化旅遊景點、康樂及公園、減貧、圖書館服務、文化遺產的保存。
數碼服務	我們詢問市民我們可在網上提供的服務。我們也問及正面及負面的影響。

所有問題都以全部五種語言發問。如想查看實際所問的問題內容，請參閱

<https://engage.calgary.ca/yourservices>



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

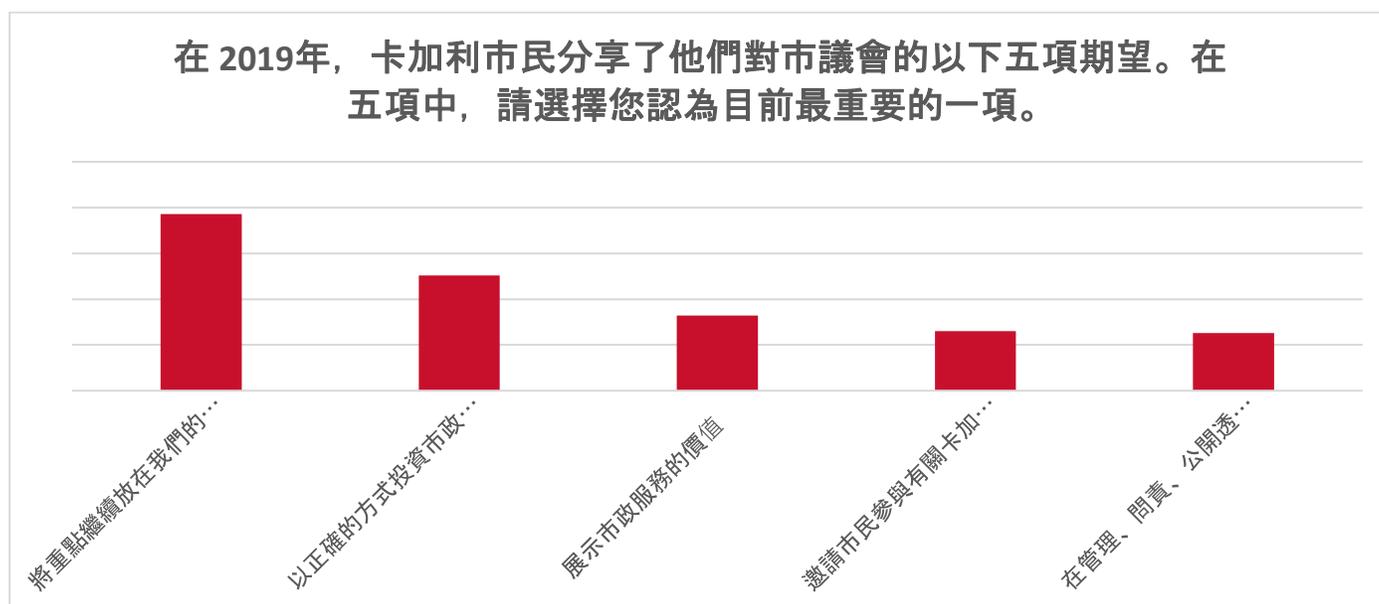
### 廣聽民意 – 預算調整

問題 1：在 2019 年，卡城市民分享了他們對市議會的以下五項期望。在五項中，請選擇您認為目前最重要的一項。

自開始 "One Calgary" 的程序以來，我們一直邀請卡城市民就他們對市議會及市政府的期望提供意見。這些期望包括了：

- 展示市政服務的價值
- 邀請市民參與有關卡城未來的對話
- 以正確的方式投資市政基礎設施，立足當下，著眼未來
- 在管理、問責及公開透明方面起帶頭作用
- 專注於預算和支出

參加 2020 年公眾參與的市民最常優先考慮保持預算和支出；其次是為當下及未來正確地投資基建、展示市政服務價值、讓市民參與有關卡城未來的對話，以及在管理、問責及公開透明方面起帶頭作用。



問題 2：市政府應如何滿足您的期望？

問題 3：市議會應如何滿足您的期望？

在 2019 年，我們聽到市民對市議會及市政府的最高期望的意見，仍然是「繼續專注處理預算及開支」。當查看參與者提交的詳細回應時，對此並無單一的定義。對部份市民來說，這等於對削減預算的一般討論；另一些人則認為這意味著增加服務和投資。更詳盡的重要議題明細，可在下面的文字回應中找到。



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意報告 (What We Heard)

我們也應留意對許多參與者而言，對市政府的期望與市議會的期望相同。有些參與者談到市府與議會的關係，另一些人則不能確定它們之間的分別。為了擷取這些常見的回應，問題 2 和問題 3 的許多回應已歸納為一些整體議題。議題的最後部份包括專門對市議會的回應。

### 對削減預算的議題

- 參與者表達了對廣泛削減開支的願望。
- 他們期望市府及議會應保持服務如卡加利警隊、消防局、道路（維護及除雪）於現水平或更佳水平。
- 同時，則應削減一些現行計劃，例如活動中心、輕軌綠線以及公共藝術。
- 有人希望削減職員及薪酬（市政府及市議會），以及列出一份比較市府職員及相應的私人企業職級的薪酬清單。
- 市民觀感認為外判服務更具成本效益。
- 一般說法是只保留必需服務，而不是非必需的或錦上添花的。不過，對於必需及非必需服務的具體分野則未有明確的共識。
- 也有市民對市府負債以及市議員和職員的多重退休金頗有微言。

### 有關增加服務的議題

- 總體而言，增加支援有需要市民的服務是項很受支持的議題。這包括改善卡城市民的健康及福祉，以及專注於改善市民長遠福祉相關的服務。
  - 很多人希望在現在和未來能處理的主要服務為露宿者問題、可負擔房屋、精神健康、公園及自行車設施。我們亦聽到意見要求繼續投資公共運輸，以及令城市更適於步行的普遍要求。
- 對於如何定義必需服務的意見較為混雜。一些市民告訴我們希望增加或維持撥款，另一些人則要求削減撥款。我們特別聽到了削減警隊撥款的願望，希望將這些資金轉用於解決犯罪和成癮根源的計劃、服務及組織（例如是 Alpha House 及可負擔房屋）。
- 市民也強調圖書館及家庭節目。市民普遍滿意現水平的服務，並希望擴展這些服務。我們也聽到有關公園及適於步行的重要性的意見，尤其因應現時疫情及為了卡城長遠生活品質著想。

### 對長遠規劃及全民計劃的議題

- 這是卡加利首次有平等、長遠規劃及全民計劃，作為對市議會及市政府的期望。
- 市民有探討到長期規劃（即計劃、服務、稅收、預算）的需求，是對於市府及議會的要求。
- 這也包括到經濟多樣化的意見，希望脫離對石油及天然氣的依賴。
- 市民也有興趣於採取強而有力的手段應對氣候變化，同時維持財政約束。
- 市民還期望市議會及市府致力於解決系統性問題（兩個具體例子為種族與性別）。

### 有關決策透明度及公眾參與的議題

- 我們收到很多關於透明度及資訊分享重要性的意見。我們聽到市民期望市政府及市議會改善資訊分享，例如一般決策及如何分配預算方面。
- 我們也聽到意見指出，市政府與市議會聆聽及分享如何處理公眾資訊及建議十分重要。
- 我們也聽到關於依據證據決策的議題。對很多人來說，市議會有根據市政府的建議作出決策。在這個議題上，我們也聽說市議會和公眾皆應對市政府職員的培訓及專業有更佳的認可及認識。

### 關於市議會如何達致期望的議題

對於市議會如何達到特定期望，共產生了四個主要議題。我們聽取到的意見：



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

- 現時與所有選民的參與和溝通皆很重要。這包括希望增加透明度，以及容易查察議員的投票紀錄。
- 議員的領導能力、道德、禮節、投票及決策的透明度，與包括青年在內的社區領導人合作，預留時間參與社區活動（特別表達了對體育場的失望），及對清晰及簡明決策的普遍期望，以上為市民的所有期望。
- 我們亦聽到了希望在經濟衰退期間有良好及更佳的財政管理的意見，及對倡議及刺激措施的期望。我們具體上聽到了有關在卡加利帶領及倡議更多科技投資，還有支持本地商業的意見。
- 作為對市議會的期望，我們也聽到市民對議會依證決策的需求。這包括聽取市政府的建議、議員少作「政治秀」及更為溫和、明確的決策，議會及市府應有更良好及清晰的合作關係。

### 問題 4：您想對哪項市政服務作出回應建議？

### 問題 5：我們對這項服務應有甚麼理解？

參與者獲提供一條資料連結，裏面概述一系列市府提供的服務，並給予他們對特定市政服務作出回應的機會。每項服務所收集到的回應總結如下；不過並非每項市政服務都收到了持分者的回應。

#### 可負擔房屋

多數回應者讚賞卡加利在提供可負擔房屋所作出的努力，很多人提供了改善建議。少數人稱我們現時的房屋量充足，或有意見指有人濫用系統。

#### 議題：

- 住屋選項對健康問題的影響
- 需考慮到健康的決定因素
- 把空置商業地段重劃為可負擔房屋的可能性，以及開發小型房屋的選項
- 還有非法房屋及翻新工程的影響，這給急救人員造成危險

#### 上訴及仲裁

我們收到程序應簡化的兩項意見，不過沒有提供詳情。

#### 藝術與文化

很多回應者支持削減分配到藝術及文化計劃的撥款數目。回應者建議指應該更多強調本地藝術家以及原住民藝術及藝術家。市民覺得這是個容易招來批評的問題；部份回應者覺得這是非必需服務，應停止撥款。少數回應者亦關注到有關黑人民權運動 "Black Lives Matter" 的藝術作品。

#### 建築安全

回應者評論了當前經濟形勢對建築管理方維護預算的影響。具體而言，健康問題，特別是空氣質素問題引起了市民的關注。亦有提到希望把檢查程序簡化的意見。我們收到的意見是，目前有各種建築部件的多重檢查和檢查員。

#### 附例

受訪者對投訴的回覆時間提出意見，並建議對附例批准程序進行更多公眾諮詢。

#### 卡加利 911

回應者評論了這項服務的緊要性。我們聽到市民對省府合併服務的擔憂，擔心這會構成延誤。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

### 公眾參與和見解

回應者認為在影響市民的重要問題需有公眾參與。有人對現時的經濟狀況表示關注，市府需要與受決策影響的市民進行交流。這需要包括曾在公眾參與及市政服務方面經歷障礙的人士。

### 公民資訊和服務

回應者誤以為這是指 311 服務。多數人感到 311 是項有價值的服務，雖有評論指等候時間太長，對服務請求的回應時間一般來說也太久。

### 城市公墓

對墓園方面沒有收到意見回應。

### 城市規畫與政策

我們收到更有效率的要求。有回應建議我們應該注重增加密度和可持續性。城市擴張也是一個問題。少數受訪者不贊成增加密度。

### 開發許可

受訪者認為市議會的監督過多。回應者要求減少監督及令流程更簡易。我們聽到對提高密度的正反聲音。

### 經濟發展和旅遊

經濟發展是卡加利未來的關鍵。我們聽到市民希望：

- 對應現時的經濟環境，實行產業多樣化。
- 建議吸納高科技及替代能源的公司。

少部份回應談及卡加利的形象。他們提及現時西部石油及天然氣市鎮的形象對旅遊業帶來負面影響。

### 應急管理

我們沒有收到與應急管理的相關意見。

### 環境管理

回應者表示他們支持卡加利市政府投資於「綠色」環境解決方案。意見中也有提及替代能源，以及轉用該等能源的獎勵措施。

### 啟用服務

受訪者建議提高創新及改變的撥款，可以實現節省成本。我們也收到應該對前線服務進行數碼化轉型的建議。以及普遍簡化服務以減低成本。

### 消防及緊急服務

大多數回應者都希望維持或增加撥款來支持消防服務。這是一項能被清晰視為必需的服務。改善建議包括簡化組織架構，以及重估調派大型救援車輛到小型交通意外現場的需要。

### 消防檢查

回應者認為這是必需服務。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

### 消防安全

意見有提及給予屋主的防火教育，但沒有提及關於消防安全的詳情。

### 土地發展

我們聽到對新郊區發展和增加密度的主要關注。市民也提到了與新發展有關的碳和污染補償項目，作為新土地開發的構思。

### 圖書館服務

大多數回應者對此服務感到自豪和滿意。建議進行的改善例如是延長開放時間和增加文化節目。

### 市政選舉

回應者希望這項服務能有改善。問題的例子為選票短缺與改進選民登記流程。

### 鄰里支持

我們聽到有關紛爭調解、除雪、垃圾收集、市區發展以及文化遺產保育等意見。少數回應者提及對諸如社會融入及社區經濟發展等支援項目的需求。

### 泊車

回應者的意見不一。有人提到希望減低泊車費用及增加市中心的泊車位。我們聽到普遍要求減低泊車成本的意見，也有提及移除最低停車額。我們也收到對非市府停車場的一般關注。

### 公園與開放空間

此服務受市民的一致讚賞。改善建議包括開發更多綠化空間和戶外聚會空間，以及加強對現有公園的維修，並開展「認養公園」計劃。

### 寵物飼養與發牌

大多數回應者不贊成針對特定品種的立法。建議包括為所有動物發出許可證，加重對動物滋擾事件的罰款，以及更多設有圍欄的狗公園。

### 警隊服務

大多數觸碰到這服務的意見，都提議削減對此服務的撥款。回應者建議撥款應轉投到積極應對導致犯罪活動的社會情況的計劃和服務。部份評論提到終止對警隊撥款，但沒有進一步解釋原因。其他回應者的意見指，現時的政治氣氛會影響對警隊的看法及其對社會的影響。回應也有提及加強問責制、透明度以及訓練。我們也收到回應指警車及制服令警察看起來像軍人。

### 物業評估

多數回應者援引現時的經濟環境，希望減低物業稅。回應者亦提及開支應與經濟情況掛鉤。

### 公共交通運輸

我們收到對公共運輸系統的普遍讚賞，指出大城市的運輸服務很複雜。我們聽到的意見：

- 對服務靈活性的評論。具體來說，在新冠肺炎疫情期間需使用更小的巴士、更頻繁的班次來解決乘客減少的問題。
- 意見指這項服務對低收入市民的影響最大，一些人談到有必要為這些市民提供更多的低成本或零成本的選擇。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

- 此外為有關安全性、不可靠或班次延誤、接駁班次不佳，以及在公共運輸應用程式上購票一週後過期的問題。
- 建議增加班次以吸引長期搭客數量。
- 希望加強服務，令乘搭更方便、更便宜且更具吸引力。
- 市民希望建設連接機場的鐵路。
- 偏遠地區有按需運輸的需求。

### 房地產

我們收到意見指市府只應牽涉可負擔房屋、文化遺產以及必需服務的地點。我們也收到有關增加密度的需求。

### 紀錄管理

我們聽到當中的一個要求，是市政府擴張開放政府計劃，在開放資料網站公布更多資訊。

### 康樂

多數回應者讚揚卡城提供的康樂活動。有少數意見提及下調費用，以及在市內各處增加所提供的節目。

### 行人路和小徑

多數回應者欣賞行人路系統及適於步行的社區。改善建議包括：

- 無障礙設施，特別是輪椅和嬰兒車坡道的一致性
- 改善行人路和小徑的維修，以及在封閉時有更好的溝通

也有一些意見針對市中心的單車徑，以及行人、騎單車者及司機之間造成的挑戰。

### 社福計劃

多數回應者支持卡加利市政府在處理社會問題的角色。不過，多數意見都提到醫療保健和教育等非市政服務。這顯示市民對市政府在提供服務中所扮演的角色以及資金的來源，似乎存在混亂。少數回應者感到社福計劃不是市政府的責任，不應由市府出資。

### 復康巴士

從回應者的意見看來，這項服務是必不可少的，提供服務的費用也似乎是合理的。

### 雨水系統

我們聽到了有關系統容量和維護的一般意見。少部份人表示對新房屋發展對現有基建影響的關注，還有防洪服務的成本回收。

### 街道

很多回應集中於改善服務、維修及行人安全。意見由維修道路指示版及街燈等問題，到進行中的道路維修的要求，尤其是坑洞。有些人覺得用其他方案替代灑路鹽可減低對車輛及路面的損害。我們聽到有關 Vision Zero 及其它氣候政策，政府應在維修街道方面把它們納入考慮。另一些人則覺得使用者自付及服務私有化可減低成本。也有提及行人安全的意見，也有針對行人而非車輛的要求，以及規劃 20 km/h 行車區域給市中心的單車使用者。我們也聽到有關 311 應用程式方面的問題。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

### 稅收

大多數回應者都希望削減個人及商業稅項。我們聽到有關本地經濟下滑，以及疫情對個人及商業收入造成打擊等意見。總體來說，回應者要求市府集中在提供必需服務及減少對非必需服務的開支，而不是提高稅率。

### 計程車及租車服務

在本議題我們收到兩個問題：為何只有計程車擁有去機場的獨家服務合約？為何市府要干涉這些服務？

### 都市林木

大多數回應者讚賞此服務。很多人要求增加植樹數量，以及改善新樹木的維護。也有提及加快「都市樹木擴張」計劃。有意見提出的一個目標是種植 100 萬棵樹木，以替代老舊和受損的樹木。

### 廢物和回收

回應者要求減少付費，以及減少藍桶及綠桶。我們也聽到對藍桶需求的一般意見。很多回應者不支持私營化，認為這會令服務變少且提高成本。其中一個建議是容許小型鎮屋共用廢物及回收桶。

### 污水處理

我們聽到市民在氣候危機當前，實行更嚴格節約用水措施的願望。我們也收到服務成本太高的回應。有一個問題關於為何澆草及花園的用水會收取污水處理費用。

### 水處理費

回應者說他們感到這是必需服務理應支持。但我們亦收到意見指收費太高。

### 問題 6：您在獲取有關稅金使用的相關資訊時遇到過哪些障礙？

總體來說，我們聽到提供更多有關稅金分配方式的資料，以及有關稅收、預算及計劃的更多詳細資訊將有所助益。具體來說，我們聽到市民希望增加透明度的方面為開銷、資金來源以及誰對甚麼負責（聯邦、省府及市府）。

當被問及獲取資訊的障礙時，很多人說他們沒有遇到任何障礙，或者能夠在市府網站找到他們想要的資訊。對於那些提及遇到障礙的人，我們聽到以下問題：

- 不能找到他們想找到的資訊，沒有找過，或不知如何入手。
- 希望取得預算資料的詳情，最好以服務分類。
- 希望以顯淺的用字獲得資訊。我們也聽到在社交媒體主動分享消息的願望。這包括普遍對現有社交媒體帳戶例如 Instagram 的讚賞。
- 我們也聽說市民對於省市服務、稅金如何細分欠缺了解。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

問題 7：您想進一步瞭解哪些方面？請選擇所有適用項目。



### 廣聽民意 – SAVE 項目價值分析

#### 消防召達服務水平

作為 SAVE 計劃公眾參與的一部份，我們討論的首個項目價值分析是消防服務。總體來說，我們多數聽到的意見是希望提升消防服務。我們聽到的民意具體為：

- 要令人放心、安全，不限於火警但針對所有的緊急奉召。
- 在回應者討論削減成本時，他們多數談及「調派適合的車輛處理問題」。特別談及消防車的大小。市民亦就削減開支方面，對薪酬、組織架構、角色，以及與阿省衛生服務局 (AHS) 的關係提供意見。
- 我們聽到的一個回應，提及消防檢查與防火教育尤為重要。

收集的意見多不支持延長奉召時間去節省金錢。有些人亦對安全、保險費上升（即使每個家庭仍然付出相同或更多的費用），以及對市民及社區的長遠影響。

反對延長消防召達時間的回應可以分為兩個觀點。

- 第一類市民不希望看到任何撥款削減，覺得此舉是不負責任或不安全的。很多這群組的人提及他們願意付出更多稅金。部份市民談到改善服務的重要性，他們也願意為改善服務多付稅金。
- 另一類市民則寧願希望在其它方面節約。對應該在哪些地方進行削減有很廣泛的建議，但是它們可以分為削減消防服務及其它部門。

#### 反對削減撥款：應尋求消防效率

- 透過更完善政策：這包括更新防火條例與有關社區的政策決定。
  - 對於防火條例，市民談及有關建築材料的要求以及房屋分隔的要求。
  - 關於社區政策，我們聽到減少批核社區以及減低都市擴張，以及要求新社區為其消防隊付費。



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意報告 (What We Heard)

- **透過重整現有資源：**這包括架構重組，具體建議例如是行動部署及器材使用。
  - 更多防火教育、對職員的認可，以及內部資源包括消防車。我們聽到的意見，提及職員編制及做法方面的創新，並向其它城市取經（例如：愛民頓、多倫多、溫哥華、紐約、南科羅拉多、洛杉磯、洛城消防）。一些人亦有談及加設志願消防隊。
    - 例子包括合併救傷隊（EMS）及消防隊、交叉部署車輛、消防局小隊，以及替換消防車。
  - 市民對於阿省公共衛生局（AHS）、EMS 及消防隊之間的關係意見不一。一些意見看到把 EMS 引進城市的需要，另一些人則希望兩者有更清楚的區分。值得注意的是，節省成本的觀念在建立兩者之間更強的區分混在一起。

### 反對削減開支：加稅

我們聽到強烈支持聲音，指每個住戶付出 \$6.90 稅金就不會延長消防平均召達時間。我們亦聽到許多人說，他們願意付更多稅金以進一步縮短現時的消防召達時間。

### 反對削減開支：應在其它服務部門尋求效率

對於消防以外的具體意見，市民談及在下列範疇削減撥款：藝術、圖書館（讓它再次成為收費服務）、職員或議員的薪酬及退休金，以及一般服務的削減。很多人亦回應把警隊的撥款轉給消防隊。

### 支持削減開支

少部份回應支持削減開支。儘管多數意見支持總體削減成本，他們也覺得也可在現有服務中改善效率。多數回應者提出的意見，為接聽的電話類型、應調派哪種救援車輛、編更（24 小時輪班），以及其它城市的車輛及組織架構的具體例子。

這些回應的基本議題是有關 AHS 及消防的關係。回應者看到了在 EMS 和消防召達服務之間進行更改或區分的需求和機會，一些受訪者也談到設備和車輛（用於優先回應的小型卡車）的變更，尤其作為進一步省錢的機會。

在政策和社區設計方面，我們也聽有關防火教育及預防的重要性。

少部份回應也提到如果房屋相隔愈遠，召達時間較慢也可以接受。

### 其它議題

很多人質疑本調查，覺得這問題有引導性。回應者要求更多資料，並感到問題沒有顯示提案的全部影響或情況。

### 市政合作夥伴價值

作為 SAVE 計劃公眾參與的一部份，我們討論的第二個項目價值分析與市政合作夥伴計劃有關。我們詢問市民，他們如何看待市政合作夥伴的價值。

*一般價值：使用上面的提示字眼，或以您自己的用字，告訴我們怎樣的投資價值對您有甚麼意義？*

當問及對夥伴投資的總體價值時，我們聽到下列被視為重要的議題。我們也聽到削減所有市政服務開支的一般意見。



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意報告 (What We Heard)

- **效率**被視為夥伴組織的效率，以及撥款如何被使用。對於組織來說，這意味著盡可能利用獲得的稅金，為使用者爭取最大利益，並平衡服務質素以及可負擔程度。對很多人來說，這看來是減省重覆的服務，並尋求改善服務的方法。
- **可負擔程度**大多數與成本及可達性有關，也關於組織是否量入為出及作長遠規劃。我們也聽到有關投資回報及問責制的意見。這關於開支的透明度、市民監察、有尊嚴地獲得服務，以及切實的利益。長遠計劃和未來需求也很重要，也令組織更有效率。
- **組織和職員也應專業化**。這包括勝任和訓練有素的員工，以及減少繁瑣的政策，力求改善使用服務者的體驗。我們也聽到撥款予有直接合作關係的夥伴及組織的重要性。有一些意見談及省政府在服務方面的差距，並討論了市政府不應著急填補這些差距。
- **公平對待**是有關所有卡城市民的需求，獲取服務的難易與服務多樣性。這些意見包括撥款去支援多樣化需求的重要性，並向最有需要的市民提供服務。不過，市民對於「所有卡城市民」的意思想法不一。有些人談及多元化及處理獨特需求，另一些人則提及為大多數人服務才能實現價值。我們也聽到對多代人的多重影響，以及建立社區凝聚力的種種意見。
- **創新**是關於有創意的解決問題方式。它包括了靈活性、嘗試新事物，並以不同方式處事。我們也聽到支援本地組織及商家的重要性，還有以創新方式去多樣化本地經濟。我們也聽到一些意見，指創新能令卡城更能抵禦挑戰，尤其本地經濟及市民福祉。這包括在疫情及復甦期間的創新方式。

### 特定範疇：藝術夥伴

一如其它範疇，我們聽到了關於總體削減開支的意見。我們聽到對專注於「必需」的要求，但沒有提到具體是甚麼範疇。對這種服務的價值，市民存在很大分歧。我們聽到對於文化藝術的普遍反對與支持，這些服務的價值及重要性的意見。我們聽取到的意見：

- 文化藝術應著重於「本地」，支持本土藝術家、組織及活動。
  - 所有人都應該接觸到文化藝術。人們提到包容、講述土著歷史的重要性，及容許青年及所有卡城市民參與，了解歷史、文化及藝術。
  - 那些批評藝術的市民也強調本地藝術，並透過藝術支持本地經濟。
- 有些人則談及吸引世界級戲劇到卡城演出的重要性。這是個偉大都市的指標。
- 在甄選過程，尤其資本計劃，有需要提升透明度和公眾參與。
- 有要求更多社區活動、表演和節目的強烈欣賞和渴望。這也包括專注教育、創造就業機會和無障礙環境的能力和願望。
- 我們聽到對於藝術及活動，還有提供這些節目的組織應有「可持續性」的要求，不過未有提供明確定義。
- 我們聽到有意見指，文化藝術對塑造卡加利成為國際級城市擔演重要角色，也對經濟發展很重要。具體提到，文化藝術對卡加利吸引遊客、工作及新居民的重要性。
- 我們也聽到意見指，特別在疫情肆虐的當下，文化藝術對市民健康及社區感的重要性。
- 我們也需要創新辦法。這關於夥伴關係及市內現有空間的創意用途。人們談論在社區中以不同方式使用空間並支持所有人使用空間。

### 特定範疇：文化遺產夥伴

一如其它範疇，我們聽到了關於削減開支的建議。我們也聽到很多意見，支持或希望維持現水平的文化遺產保育撥款。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

參與者的回應提到有關其價值；我們聽到意見指最重要的是向卡加利所有市民開放。人們談到需要空間和場所來為城市帶來可感知的價值，成為能夠創造收入的旅遊勝地，而歷史事件和古蹟應有助於講述我們包括原住民歷史在內的各種歷史。

提到的其它要點為持續投資於維修以避免一次性龐大維修的重要性，還有夥拍發展商、建築師、社區及其它團體的益處。

### 特定範疇：經濟發展夥伴

一如其它範疇，我們聽到了有關嚴格削減支出的評論。在談及經濟發展的價值時，兩個主要議題為支持本地商業，以及經濟多樣化。具體來說，是關於擺脫石油和天然氣並支持本地商業的需求。我們也聽到有關吸引新商業的重要性，尤其科技公司。但對於吸引跨國企業例如是 Amazon，市民的看法則不一。總體來說，建議集中在：

- 創新：支援多種類型的公司（建議的部份產業有釀酒、電影與電視、科技等），還有提高風險承受能力。
- 公平性：在各個領域進行投資，吸引多樣化的工作人口，並為大多數卡城市民創造機會。我們特別聽到有關機會和可達性的平等，以及市府及社區夥伴應支援所有卡城市民而非只為富人服務。
- 問責與監察：在促進經濟及夥伴關係的投資回報方面，應有更多問責、透明度及清晰的公眾知情權。

### 特定範疇：旅遊夥伴

在關於旅遊業的一般意見中，我們聽到了「沒有資金」、「減稅」與「因疫情現在沒有資金」的相同想法。

總體來說，市民看到了旅遊業的價值，因而留言支持這行業。一如其它範疇，支持本地商業的價值亦對旅遊業很重要。

我們收到各種各樣的想法，但總體來說，我們聽說旅遊業的創新，是更多樣化和提供更多選擇，而不是只限於牛仔節及山脈。我們聽到對冬季節目的強烈意願，並支持增加更多諸如中央圖書館的全年開放場地。人們多次使用圖書館作為價值和投資回報的例子。我們聽說擁有能夠支持本地社區、多元文化及像圖書館活動的旅遊景點也很重要。

我們還聽到專業化很重要；對於許多市民來說，這看起來像是不同行業（旅遊與經濟、文化）之間的合作。我們聽說這對卡城的未來十分重要，而且在這一範疇需要創新，以帶來並支持更多不同的本地景點。

高效率對於經濟繁榮以及疫症後復甦很重要。這也涉及到區域夥伴關係，以及前往不同景點的便利。

### 特定範疇：圖書館服務

總體來說，我們聽到市民對圖書館激賞。包括服務營運、其對社區的影響，以及它們為所有卡城市民及旅遊經濟所帶來的價值。

我們聽取到的意見：

- 無障礙及容易負擔的現有服務是關鍵，許多人對此表示讚賞，以及要求更多撥款以繼續發展無障礙及免費的節目和服務。



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意報告 (What We Heard)

- 現時重視公平及文化的服務很重要，應繼續下去。我們聽到圖書館服務尤其在疫情期間在提供個人、專業社區支持及發展的重要性，應該保持或增加這種關注。我們也聽到要向所有年齡（小孩至長者）及人口階層提供節目及服務的意見。
- 我們也再次聽到圖書館對本地及社區的重要性。市民讚揚每間圖書館的獨特性及它們對本地社區特色的貢獻。
- 其它用來表示圖書館服務價值的用詞，是家庭與教育。這包括對家庭空間、節目及服務，以及圖書館服務所有年齡層的能力的各種想法。
- 最後，市民也提到圖書館的可達性及效率。可達性為圖書館所提供的服務、無障礙及網上節目的種類及可負擔程度。市民指免費服務頗有效率，希望能夠維持。持相反觀點的，則是一些有關削減撥款、重新開始收費以維持現水平的撥款，以及希望能獲知這些撥款帶來了甚麼價值。

### 特定範疇：文化景點夥伴

一如其它範疇，我們聽到了有關削減撥款並專注於經濟復甦的意見。但我們也聽到相同數量的意見，普遍支持對文化景點保持相同水平的撥款。

市民交替使用了可達性、效率及可負擔這些用詞，去形容他們對這些文化景點的期望。他們希望這些景點容易負擔，且盡可能讓所有卡城市民造訪。

市民形容對景點提供者的問責性和投資回報，是為能夠向使用者和市民闡明與其它行業的聯繫和夥伴關係（支持當地經濟）以及在公眾參與和教育方面的價值。

最常見的建議有關專門化及平等。

專門化是有關多樣性及支持本地文化與活動。這包括透過不同方式進行的創新並對各種提供者的支持。專門化連繫到創造社區聚集空間、支持了解文化的機會的重要性；以及介紹社區協會在支持本地文化所扮演的角色。

公平是有關展現與支持所有卡城市民。這再一次關於本地社區、對所有人開放及消除獲取障礙的重要性。它還涉及支持原住民社區並與之合作，以增強對所有市民的公平性。

### 特定範疇：康樂夥伴

總體而言，卡加利對休閒娛樂有很強的支持，市民重視康樂活動、設施、小徑及公園。回應者希望保持或增加現水平的維護、公園數量、諸如洗手間的設施，並支持對現有設施的一般維修。在談論現有公園、道路及設施時，可持續性和維護是其中兩個關鍵詞。我們還聽說了與維修現有設施有關的效率。

康樂設施和公園最主要的元素是市民容易前往。很多人提及疫情下，公園和開放空間對健康及幸福感的重要性。不過，提到支持所有人的生活質素，可達性也意味著全年均可使用，以及作為與家人、朋友和社區建立聯繫的方式。人們也感到康樂活動應具有公平的一面，可以支持當地的生態系統並為所有人創造社會聯繫。

### 特定範疇：減貧夥伴

總體來說，市民強烈希望保持相同水平或增加減貧計劃。有些人談及這應是聯邦或省府的責任，有些人甚至覺得市府根本不應插手。

回應者分享了兩個關鍵價值：夥伴關係與預防。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

夥伴關係是期望合併服務以減少重複，包括與其它政府部門協調。人們希望市府政策有支持不同的減貧方式，例如地庫套房。也有分享及量度投資回報相關的意見。

預防是指解決貧窮和成癮的根本原因，並提供基於證據的支援，解決這些問題的方案及服務。我們聽到採用全面方式的價值，以及繼續現有方法和夥伴關係。

### 網上服務

作為總體對話的一部份，絕大部份的受訪者支持市政府擴展數碼服務。

#### 機會與挑戰

多數回應者的意見指，更多數碼服務是正面且有成本效益的解決方案。不過重要的是，服務水平不應受到任何更改的影響。我們收到的回應指，一些市政服務的等候時間仍然較長（311 是其中一例），如果服務數碼化，它們應仍然易於使用、符合直覺且安全。

如果我們變得更數碼化，市民也提到服務的可達性。有建議在市政設施內設立服務亭，例如在圖書館、康樂中心及公共交通樞紐。也有市民提議使用實時 GPS 追蹤巴士位置，是改善乘客體驗的機會。另一個建議是在 calgary.ca 網站提供更好的搜索選項，以及改善網上康樂系統。

#### 個人影響：僅在網上提供康樂服務資訊

多數回應者稱他們寧願只在網上取得資訊，但有些市民則指他們仍然偏好使用紙質目錄，希望能取得印刷本。

有些意見則提到現時預訂和網上登記程序的挑戰。我們聽取的意見指出，任何更改都應讓所有人都容易接觸、清晰及容易使用。

#### 個人影響：只提供網上物業稅資訊與年度賬單

多數回應者支持只在網上提供物業稅資訊及年度賬單。我們聽到對資安及存取的關注，有些人則仍希望收到紙本紀錄。

部份建議指如果僅提供網上服務，需提供自訂提醒、能夠把截數日添加到日曆中，並具有打印機友好選項的功能，這會令服務更容易過渡。

### 使用者費用

作為總體對話的一部份，我們收到大多數回應意見都支持提高市政服務的使用者費用。

#### 提高使用者費用，即使用者付更多的錢但物業稅付款部份減少，這樣會怎樣影響您和家人？

在回答這個問題時，受訪者意見有分歧。我們也聽到對存取及公平的要求。具體來說，我們聽到有人擔心這會使某些卡城市民無法負擔某些服務。

有些人感到不應提高基本的必需服務，但他們也願意在「非必需」的服務由使用者支付大部份或所有成本。一些回應者把必需服務定義為警隊、消防、公共交通及諸如道路及供水的基建支援及維修；另一些人則包括藝術、圖書館，以及支援市民及社區的服務。少數人亦覺得應該對所有服務徵收全額使用成本費用，但其他人認為應該把費用分攤到每個人身上以支持補貼，這也很重要。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

*下調使用者費用，即顧客付更少的錢但物業稅付款部份增加，這樣會怎樣影響您和家人？*

與增加費用的問題一樣，我們在減收費用方面收到很多不同意見。意見由全面支持使用者付全費到取消收費。在提及取消收費時，我們多數聽到有關必需服務。

我們確實從許多人那裡聽到，他們願意適度增加稅金以補貼有需要人士，去創造平等獲取服務的選項。部份人提到對取消所有「奢侈」服務的一般需求，但未有註明是何種服務。

我們也聽到以下意見：

- 把成本與通脹率掛鉤
- 按使用量付費
- 包容性的服務

### **對非預留泊位徵收泊車費**

當被問及可能的泊車費用能協助繳付加強保安及停車場保養如照明及除雪，我們聽到的回應意見，總體都指會對他們造成負面影響。他們指此舉會妨礙他們使用公共交通。

我們聽到有建議，說增加激勵措施並考慮收回更多公共交通的成本。市民有下列建議：月台入口加設閘門、像倫敦使用的牡蠣卡 (oyster card) 及收費公路，以收回道路維修成本。我們也聽到意見指，在車站徵收泊車費用，會令人們轉而在社區泊車。

### **下一步**

- 11月9日：財政對話：市政府財政及服務的公眾參與
- 11月9日：市議會服務計劃和預算特別會議
- 11月23-27日：服務計劃和預算審議
- 要了解觀看及參與市議會會議的詳情，請瀏覽 <https://www.calgary.ca/citycouncil/citycouncil.htm>

提交書面回應必須以英語書寫。如果您欲親身或致電提供建議，我們會提供口譯服務。請聯絡 [publicsubmissions@calgary.ca](mailto:publicsubmissions@calgary.ca) 以獲得協助。



## 財政對話： 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

### 你的評論

#### 2. 市政當局應如何滿足您的期望？

提供工作崗位, 強制有能力市民工作, 減低EI申請  
提高申請 EI 門檻.  
強制 homeless 工作  
減低稅收  
應該做到公平公正, 付出多少 就可以收穫多少  
請不要殺富濟貧, 這樣對我們努力工作的人並不公平.

要學懂未雨綢繆 · Save for the rainy day, 切忌胡亂花費, 否則經濟下行時就出現巨大赤字。

#### 3. 市議會應如何滿足您的期望？

Have a good budget and spend tax money wisely.

#### 4a. 為了更好地瞭解您重視的市政服務, 我們希望聽取您的意見。您想對哪項市政服務提供反饋意見?

希望能夠把 C-Train服務擴展到整個城市

#### 5a. 我們對該服務應有哪些瞭解？

請告訴我們為什麼該服務對您很重要、它對您生活的影響, 或者您的意見。

強制convid test  
從而找出 有問題的人 作出適當有效處理  
讓不便駕車的人士也能溶入社群

#### 4b. 為了更好地瞭解您重視的市政服務, 我們希望聽取您的意見。您想對哪項市政服務提供反饋意見?

於新社區加快蓋建學校

#### 5b. 我們對該服務應有哪些瞭解？

請告訴我們為什麼該服務對您很重要、它對您生活的影響, 或者您的意見。

讓小朋友不用誇區上學



## 財政對話：

# 卡加利市政府財政及服務公眾參與 – 廣聽民意 報告 (What We Heard)

4c. 為了更好地瞭解您重視的市政服務，我們希望聽取您的意見。您想對哪項市政服務提供反饋意見？

交通信号指示灯亟需升级更新为数字屏：近十年来，全世界数字智能技术突飞猛进，可卡尔加里的交通信号指示仍然停止在色灯指示阶段！我周围的朋友、同事都认为严重影响了城市交通的效率和发  
展。  
。请政府尽快改进。谢谢！

協助開拓更多工種

5c. 我們對該服務應有哪些瞭解？

請告訴我們為什麼該服務對您很重要、它對您生活的影響，或者您的意見。

不用單靠石油發展，有助振興經濟

6. 您在獲取有關稅金使用的相關資訊時遇到過哪些障礙？

對於我們 中產階級 交稅程度不小但所收到的 benefit 可以說是一點都沒有。

7b. 其他（請具體說明）

今年省、市财政更加困难，政府预算项目筛选更重要。

您希望市政府该如何取舍，请告诉我们您的想法。

This old method should be gone. Most of the house now have fire alarm or medicinal services button to ask for help. The answering time should be taking by computer, not human. What is the point of keeping people answers phone? To avoid fake call? But if you say longer wait time for operator to answer the phone for sure is not good. We should think of a new way to do it.

使用上述提及的关键词，或用自己的语言告诉我们投资的价值对您意味着什么？

Current parking lots are good enough ; fits our needs. Do not waste our tax on so called improvement. We can't afford more tax